



牧田®

使用說明書

電動鏈鋸機

UC3030A 型

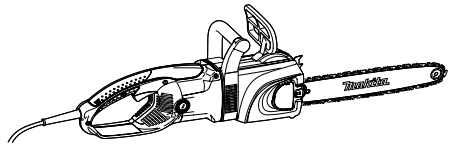
UC3530A 型


UC4030A 型

UC3530AP 型

UC4030AP 型

UC4530A 型



 雙重絕緣

重要事項：使用前請閱讀。



規格

型號		UC3030A	UC3530A/AP	UC4030A/AP	UC4530A
最大鏈鋸速度 (m/min)		800			
導板長度		300 毫米	350 毫米	400 毫米	450 毫米
鏈條	類型	91VG/91PX			
	齒距	3/8"			
油泵		自動			
油箱容量 (ml)		140			
輸配電		直接			
鏈條制動器		手動			
停止制動器		機械			
淨重 (公斤)		5.0	5.1	5.2	5.3
延長電纜 (選購附件)		DIN 57282/HO 7RN -F L= 最大 30 米, 3x1.5 平方毫米			

- 生產者保留變更規格不另行通知之權力。
- 規格可能因銷往國家之不同而異。
- 重量符合 EPTA-Procedure 01/2003

符號

以下顯示本設備使用的符號。在使用工具前請務必理解其含義。

-  • 閱讀使用說明書並遵守警告和安全須知。
-  • 請佩戴護目鏡。
-  • 請佩戴護耳罩。
-  • 雙重絕緣
-  • 注意：需要特別小心和注意！
-  • 注意：如果電纜受損，請立即拔下電源插頭！
-  • 注意：反彈！
-  • 避免淋雨和受潮！



- 請佩帶頭盔、護目鏡和護耳罩！



- 請佩帶安全手套！



- 請拔下電源插頭！



- 急救



- 允許的最大切割長度



- 鏈條行程方向



- 鏈條潤滑油



- 釋放鏈條制動器



- 啓用鏈條制動器



- 禁止！

設計用途

本工具用於切割木材和園木。

電源

本工具僅可連接至與銘牌上所示電壓相同的電源，且僅可在單相交流電源下使用。本工具根據歐洲標準達到雙重絕緣，因此也可用於不帶接地線的插座。

對於 220 伏到 250 伏之間的公共低壓配電系統。

電氣設備的轉換操作會導致電壓波動。在不良電源條件下操作本設備可能對其他設備的操作起到副作用。在電源阻抗相等或低於 0.35 歐姆時可假定其不產生副作用。用於本設備的電源插座必須由保險絲或具有低跳閘特性的保護電路斷路器進行保護。

一般安全規則

GEA001-3

⚠ 警告：

閱讀說明。沒有按照以下列舉的說明而使用或操作將導致觸電、著火與／或嚴重傷害。在所有以下列舉的警告中術語“電動工具”指電驅動（有線）電動工具或電池驅動（無線）電動工具。

保存這些說明

工作場地

1. 保持工作場地清潔與明亮。混亂及黑暗的場地會引發事故。
2. 請勿在易爆環境，如有易燃液體、氣體或粉塵的環境下操作電動工具。電動工具產生的火花會點燃粉塵或氣體。
3. 讓兒童與旁觀者離開後操縱電動工具。分心會讓您放鬆控制。

電氣安全

4. 電動工具插頭必須與插座相配。絕不能以任何方式改裝插頭。需接地的電動工具不能使用任何轉換插頭。未經改裝的插頭及相配的插座將減少觸電危險。
5. 避免人體接觸接地表面，如管道、散熱片及冰箱。如果您身體接地，會增加觸電危險。

6. 不得將電動工具暴露在雨中或潮濕環境中。水進入電動工具將增加觸電危險。
7. 不得濫用電線。絕不能用電線搬運、拉動電動工具或拔出其插頭。讓電動工具遠離高熱物體、油脂、銳邊或運動部件。受損或纏繞的電線會增加觸電危險。
8. 在戶外使用電動工具時，使用適合戶外使用的外接電線。適合戶外使用的電線將減少觸電危險。

人身安全

9. 保持警覺，當操作電動工具時關注所從事的操作並保持清醒。切勿在有疲倦、藥物、酒精或治療反應下操作電動工具。在操作電動工具期間精力分散會導致嚴重人身傷害。
10. 使用安全裝置。始終配戴護目鏡。安全裝置，諸如適當條件下的防塵面具、防滑安全鞋、安全帽、聽力防護等裝置能減少人身傷害。

11. 避免突然起動。確保開關在插入插頭時處於關斷位置。手指放在已接通電源的開關上或開關處於接通時插入插頭可能會導致危險。
12. 在電動工具接通之前，拿掉所有調節鑰匙或扳手。遺留在電動工具旋轉零件上的扳手或鑰匙會導致人身傷害。
13. 不可伸越工具。時刻注意腳下及身體平衡。這樣在意外情況下能很好地控制電動工具。
14. 著裝適當。請勿穿寬鬆衣服或佩戴飾品。讓您的頭髮、衣服與袖子遠離運動部件。寬鬆衣服、佩飾或長髮可能會卷入運動部件。
15. 如果提供了與排屑、集塵設備連接用的裝置，則確保他們連接完好且使用得當。使用這些裝置可減少碎屑引起的危險。
19. 將閒置電動工具存放在兒童所及範圍之外，並且請勿讓不熟悉電動工具或對這些說明不了解的人操作電動工具。電動工具在未經訓練的用戶手中是危險的。
20. 保養電動工具。檢查運動件的安裝偏差或卡滯情況、零件破損情況與影響電動工具運行的其他情況。如有損壞，電動工具必須在使用前修理好。諸多事故由維護不良的電動工具引發。
21. 保持切削刀具鋒利與清潔。保養良好的有鋒利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
22. 按照使用說明書以及打算使用的電動工具的特殊類型要求的方式，考慮作業條件與進行的作業來使用電動工具、附件及工具的刀頭等。將電動工具用作那些與要求不符的操作可能會導致危險情況。

電動工具使用及注意事項

16. 請勿濫用電動工具，根據用途使用適當的電動工具。選用適當的設計額定值的電動工具會使您工作更有效、更安全。
17. 如果開關不能接通或關斷工具電源，則不能使用該電動工具。不能用開關來控制的電動工具是危險的，必須進行修理。
18. 在進行任何調節、更換附件或存放電動工具之前，必須從電源上拔掉插頭並/或將電池盒脫開電源。這種防護性措施將減少電動工具突然起動的危險。

維修

23. 將您的電動工具送交專業維修人員，必須使用同樣的備件進行更換。這樣將確保所維修的電動工具的安全性。
24. 上潤滑油及更換附件時請遵循本說明書指示。
25. 手柄務必保持乾燥清潔，不沾油脂。

具體安全規則

GEB037-1

請勿因對產品足夠熟悉而不嚴格遵循電動鏈鋸機安全規則。如果不安全或錯誤地使用本工具，您可能會受重傷。

鏈鋸安全警告：

1. 操作鏈鋸時，讓身體所有部位遠離鋸鏈。在起動鏈鋸之前，確保鋸鏈沒有接觸其他物件。操作鏈鋸時不小心，就會將你衣服或身體纏入鋸鏈。
2. 務必用右手握持電動鏈鋸機的手柄，用左手握持前手柄。反手握持鏈鋸，會增加人身傷害的風險，應絕對禁止。
3. 佩戴護目鏡和護耳罩。建議進一步提供頭、手、腿和腳的防護裝備。充分的防護衣可降低飛屑或意外觸碰鋸鏈導致的人身傷害。

4. **不要站在樹上操作鏈鋸。**上樹操作鏈鋸會造成人身傷害。
5. **始終保持良好的立足之地，並只有站在牢固、安全和平坦地面上時才操作鏈鋸。**易滑或不穩的地面，諸如梯子會引起失去平衡或鏈鋸操作失控。
6. **鋸割處於拉緊狀態的枝杈時要提防反彈。**當木材纖維的拉力一旦釋放，有彈性的樹杈可能會擊到操作者和／或致使鏈鋸失控。
7. **鋸割灌木和小樹苗時要特別當心。**細條可能會夾住鋸鏈並向操作者打來或拉操作者失去平衡。
8. **用前手柄搬運關閉的電動鏈鋸機並使其遠離您的身體。**當運輸或存放電動鏈鋸機時應始終裝有導桿蓋板。正確處理電動鏈鋸機可降低偶然碰到運動鋸鏈的可能性。
9. **上潤滑油、拉緊鋸鏈及更換附件時請遵循本說明書指示。**錯誤拉緊或潤滑的鋸鏈可能會斷裂或者增加反彈的可能性。
10. **手柄要保持乾燥清潔，不沾油脂。**油膩的手柄會打滑並引起失控。
11. **僅切割木料。請勿將電動鏈鋸機用於其他目的。**例如：請勿將電動鏈鋸機用於切割塑膠、石材或非木質建築材料。將電動鏈鋸機用於那些與要求不符的操作可能會導致危險情況。

工具反彈的原因和操作者的預防措施：

當導板的前端或頂部碰到物體時，或當鋸割時木材併攏而夾住鋸鏈時可能會產生反彈。

某些情況下頂部接觸會產生突然的反作用力，將導板向上和向後甩向操作者。

沿導板頂部夾住鋸鏈會快速地將導板反推向操作者。

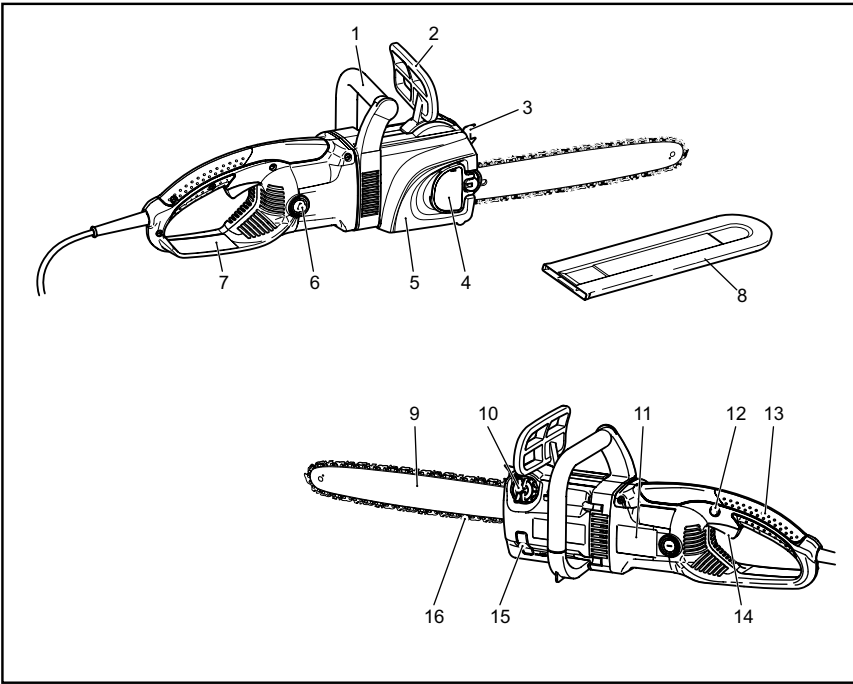
這些反作用力中每一種都會引起導致嚴重人身傷害的鏈鋸失控。不要僅僅依賴鏈鋸內設置的安全裝置。作為鏈鋸使用者，應該採取多種步驟來保證鋸割作業不發生事故或傷害。

工具的誤用和／或不正確的操作程序或條件是導致反彈的原因，並可採取以下給出的預防措施來避免：

12. **請用雙手的大拇指和其他手指牢固地握緊電動鏈鋸機的把手，保持身體和手臂處於正確位置以防止反彈力。**如果遵守了正確的注意事項，操作者亦可控制反彈力。請勿放開電動鏈鋸機任其運轉。
13. **手不得伸得過長且不要在肩部以上進行鋸割。**這有助於防止意外的頂部接觸，並能更好地在意外情況下控制鏈鋸。
14. **僅使用製造商規定的更換導板和鏈條。**不正確的導板和鏈條可能會造成斷鏈和／或反彈。
15. **遵守製造商關於鋸鏈的打磨和維護說明。**減小深度規高度可導致反彈增加。
16. **用電鏈鋸在鋸木架上鋸木以熟悉其操作。**
17. **應對電鏈鋸的電源線合理布線，鋸木時不應被樹枝或其他物體牽絆——若發現電源線受損或被切開，請立即拔出電源插頭。**
18. **僅可將工具電源線插頭插入經過認可的安全插座。確保電源電壓符合工具銘牌所示規格。16A 備用保險絲。如果在室外使用該電鏈鋸，請同時使用觸發電流高達 30 mA 的故障電流 (FI) 斷路器。**

請保留此說明書

所提供的部件



1	前把手	9	導桿
2	前手檔板	10	油箱蓋
3	釘條	11	銘牌
4	手柄	12	鎖定按鈕
5	鏈輪蓋板	13	後把手
6	碳刷蓋	14	扳機開關
7	後手檔板	15	油位觀察窗
8	鞘	16	鏈條

操作

△ 注意：

- 處理導板或鏈條時，請始終戴上防護手套並撥下電源插頭。
- 僅當完全裝配好並檢查無誤後才能啓動電鏈鋸。

安裝導板和鏈條

將電鏈鋸放置在平穩的表面上，並按以下操作安裝導板和鏈條：

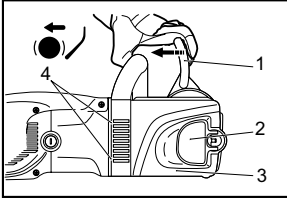
釋放鏈條閘。釋放時，沿箭頭方向拉護手罩（1）。

掀起鏈輪護罩快速張緊器（2）。

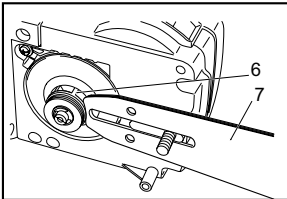
按下鏈輪護罩快速張緊器使其緊緊抵住彈簧，然後慢慢地**逆時針**旋轉張緊器至感覺其嚙合到位。繼續按住張緊器，並盡可能快地逆時針旋轉張緊器。

釋放鏈輪護罩快速張緊器（釋放壓力）並**順時針**旋轉至原先位置。重複此步驟直至旋鬆鏈輪護罩。

輕拔鏈輪護罩（3），拔出後部配件（4）並將其拆下。

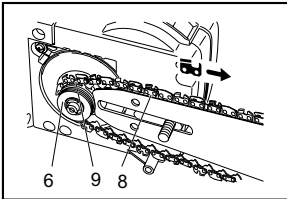


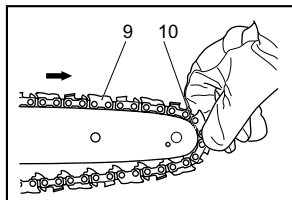
放置導板（7）使其抵住鏈輪（6）。



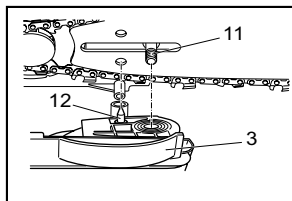
將鏈條（9）裝在鏈輪（6）上。用右手將鏈條導入導板的上部導向槽（8）中。

導板上部的鏈條切割邊須指向箭頭方向。

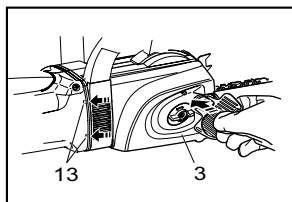




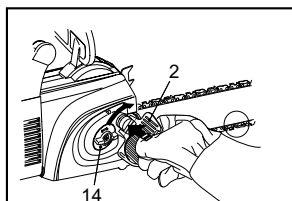
用左手輕按導板使其抵住工具外殼上的導板夾並將鏈條（9）導入導板的前端鏈輪（10）。同時，沿箭頭所示方向輕拉鏈條。



用螺紋銷（11）對齊鏈輪護罩上的孔。
轉動鏈條張緊螺釘（14），將鏈條張緊銷（12）對齊導板上的孔。



先將鏈輪護罩（3）按入接口（13），然後將其推向螺紋銷（11）。

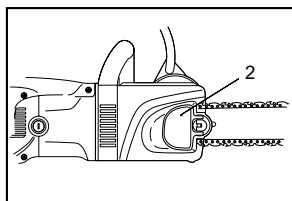


緊固鏈條

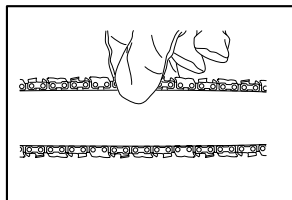
穩固地推入並同時轉動鏈輪護罩快速張緊器（2，順時針）以固定鏈輪護罩（3），但是，先不要擰緊。

輕輕提起導板末端並順時針轉動鏈條張緊器（14）直到鏈條與導板底部的導向槽嚙合（請參見圖中圓圈部分）。

再次推入鏈輪護罩快速張緊器（2）並順時針轉動將其緊固。



釋放鏈輪護罩快速張緊器（2）（釋放壓力）直到可以輕鬆轉動，然後將其折起（如圖所示）。



檢查鏈條張緊度

鏈條處於導板底部時應有著合適的張緊度，可以從導板用手輕鬆提起 2-4 毫米（約 1/8"）。

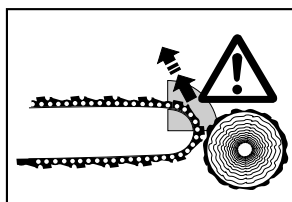
應經常檢查鏈條張緊度——新鏈條在使用中會變長！

當檢查鏈條張緊度時應**關閉電機開關**並**拔下電源插頭**。**如果鏈條過鬆**：擰鬆鏈輪護罩快速張緊器約 1/4 圈。按照「**繃緊鏈條**」部分所述的方法繃緊鏈條。

提示：

交替使用 2 到 3 根鏈條，使鏈條與鏈輪和導板運行表面磨損均勻。

為保證導板槽磨損均勻，更換鏈條時應將導板翻轉。



鏈條開

電鏈鋸標配慣性鏈條開。如果因導板末端與木料接觸發生反彈，且反彈非常嚴重，鏈條開會通過慣性制動鏈條。

鏈條會在不到 1 秒鐘時間內停止。

跳動開

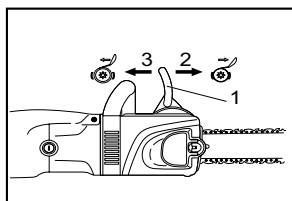
電鏈鋸標配跳動開。

鬆開 ON/OFF（開／關）開關時，跳動開可立即停止鏈條運轉，以免導致危險。

有關跳動開測試，請參見第 13 頁。

鏈條和跳動開保養

作為非常重要的安全措施，制動系統像任何其他部件一樣也會產生磨損，經常檢查和保養對人身安全極為重要。只有 Makita（牧田）維修中心才能提供合適的檢測和保養服務。



啓動鏈條開（制動）

用左手嚮導板鋸齒方向（箭頭 2）壓護手罩（1）。

釋放鏈條開

將護手罩（1）拉向自己（箭頭 3）直到您感覺到它被鎖住。制動開已釋放。

註：

- 當制動開啓動時，電機電源會被切斷。有關鏈條開測試，請參見第 13 頁。



鏈條油

使用一種加有粘性添加劑的特殊鏈條油可潤滑鏈條和導板。粘性添加劑可防止鏈條油因離心作用從鏈鋸上灑落。

不要使用礦物油。為保護環境，請使用指定的生物降解油。

Makita（牧田）銷售的鏈條油（BIOTOP），採用專用植物油製作，生物降解率達 100%。BIOTOP 因顯著的環保特點而獲得「blue angel（藍天使）」標誌（RAL UZ 48）。



BIOTOP 有以下包裝可滿足您的個人需求：

1 升裝 定購號：980 008 610

5 升裝 定購號：980 008 611

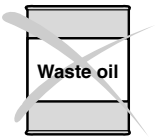
生物降解油只能在一段時間內保持穩定性。應在生產後（生產日期見鏈條油箱）數年內用完。

有關可降解生物鏈條油的重要注意事項

如果您長時間不使用鏈鋸，請倒空油箱並放入少量常用機油（SAE 30），然後打開鏈鋸使其運轉一段時間。這是清除油箱、供油系統、鏈條和導板上殘留生物降解油的必要步驟，否則鏈條油會長期留下粘性殘留物而損壞油泵和其他部件。

下次你再使用鏈鋸時，將油箱加滿 BIOTOP 鏈條油。如果用戶使用廢油或不合適的鏈條油，我們將不提供保修服務。

銷售人員會告訴您鏈條油的使用方法。



切勿使用廢油

廢油對環境非常有害。

廢油含有大量的致癌物質。

廢油中的殘留物質對油泵和鏈鋸設備有極強的腐蝕和磨損作用。

如果用戶使用廢油或不合適的鏈條油，我們將不提供保修服務。

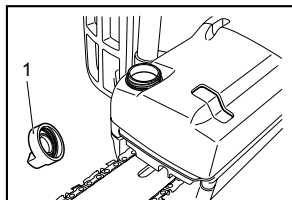
銷售人員會告訴您鏈條油的使用方法。

避免皮膚及眼睛接觸

礦物油和鏈條油都會使皮膚脫脂。如果你的皮膚長時間反覆接觸此類物質，會變得較為乾燥。可能會產生各種皮膚病。此外，已確知會引起過敏反應。

眼睛如果接觸油也會發炎。如果油進入眼中，請立即用清水沖洗。如果眼睛仍感不適，請到醫院就診。

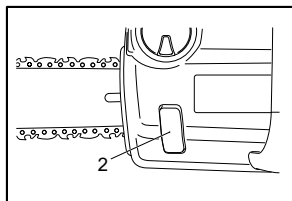




加鏈條油

僅當電機關閉且電源插頭已拔下時進行！

- 徹底清除油箱蓋周圍部分，阻止塵土進入油箱。
- 擰下油箱蓋（1）注入鏈條油至注油器口底部邊緣。
- 擰緊油箱蓋。
- 徹底清除溢出的油。



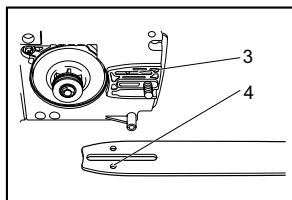
重要事項！

第一次操作鏈鋸前，供油系統必須完全注滿油直到鏈條油可潤滑鏈條和導板。

此步驟最多耗時 2 分鐘。

- 油位可以通過油位觀察窗（2）控制。

爲了確保充分潤滑鏈條，油箱須有足夠的油。一箱油（140 毫升）可確保約半小時的持續工作。



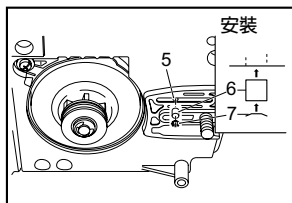
潤滑鏈條

僅當電機關閉且電源插頭已拔下時進行！

爲確保順利操作油泵，導油槽（3）和導板上的進油孔（4）須定期清理。

註：

- 關閉鏈鋸後，一段時間內殘留的鏈條油從供油系統、導板和鏈條滴下是正常的。這並不是產品缺陷！
- 將鏈鋸置於合適的表面。



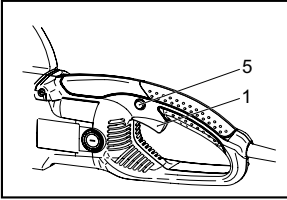
鏈條油過濾器

沉積在鏈條油過濾器上的塵土顆粒會阻礙鏈條油的供應。這樣會降低潤滑性能，從而加速鏈條和導板的磨損。

如果鏈條得不到充分的潤滑，應清理或更換鏈條油過濾器（6）。

- 拆下鏈輪護罩、鏈條和導板（參見操作）。
- 小心清理出油孔（5）周圍區域。
- 使用小號螺絲刀小心拆下齒形墊圈（7）和鏈條油過濾器（6）。
- 清潔鏈條油過濾器如果過髒，請將其更換。
- 插入鏈鋸電源，讓其運轉直到鏈條油從出油孔流出。
- 關閉鏈鋸，拔下電源。
- 使用清潔布小心清理出油孔（5）周圍區域。

- 如圖中**安裝**所示插入鏈條油過濾器（6）和齒形墊圈（7）。當過濾器不能用齒形墊圈緊固時，更換新的墊圈。
- 重新安裝導板、鏈條和鏈輪（參見操作）。



打開電機開關

- 插入鏈鋸電源（參見上文）
- **當打開電鏈鋸開關時，請務必用雙手握住工具。**右手握住後把手，左手握住管狀手柄。拇指扣著其餘手指緊握手柄。請勿讓導板和鏈條與任何物體接觸。
- 首先按下鎖定按鈕（5），再按下電源開關（1）。然後釋放鎖定按鈕（5）。
- **注意：鏈條立即轉動。**按住電源開關，確保電機持續工作。

△ 注意：

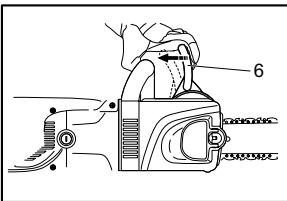
- 切勿鎖定電源開關至 ON（開啓）位置。

關閉電機開關

- 釋放電源開關（1）。

註：

- 當制動開啓動時，電機電源會被切斷。
- 當 ON/OFF（開／關）開關（1）啓動，而鏈鋸沒有啓動時，需釋放鏈條開。
- 沿箭頭方向拉護手罩（6）直至您感覺到它被鎖住。



重要事項：

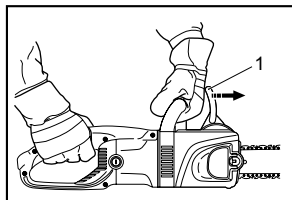
這些型號配有起動電流限制器。

此電子部件可以防止電機起動電流過高。

過電流保護：當鏈鋸電流超過允許值時，電機電源會自動切斷。這會防止電機過熱而導致損壞。再次啓動鏈鋸，釋放 ON/OFF（開／關）開關並再次按下開關。

△ 注意：

- 如果過電流保護裝置頻繁切斷鏈鋸開關，請不要使用鏈鋸。請諮詢 Makita（牧田）維修中心。

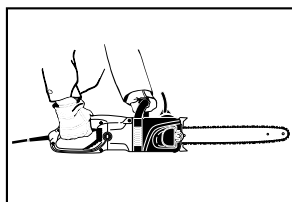


檢查鏈條開

未檢查鏈條開前，請勿使用鏈鋸！

- 如手冊所述啓動電機（確保操作者立足穩固，將鏈鋸放置在地上，使導板不要接觸任何物體）。
- 一手緊握管狀手柄，另一只手握住把手。
- 打開電機開關，用手背將護手罩（1）按向箭頭方向，直到鏈條開啓動。鏈條會立即停止運轉。
- 立即關閉電機開關，並釋放鏈條開。

重要事項：當您做此測試時，如果鏈條不能立即停止運轉，任何情況下都不要使用鏈鋸！將鏈鋸送至 Makita（牧田）維修中心。



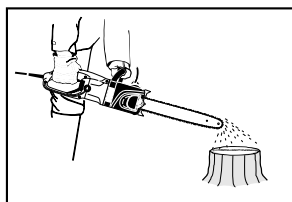
測試跳動開

未測試跳動開前，不要使用鏈鋸！

- 如手冊所述啓動電機（確保操作者立足穩固，將鏈鋸放置在地上，使導板不要接觸任何物體）。
- 一手緊握管狀手柄，另一只手握住把手。
- 打開電機開關，然後關閉。關閉電機開關後 2 秒內鏈條應完全停止運轉。

重要事項：當您做此測試時，如果鏈條 2 秒內不能停止運轉，不要使用鏈鋸！

檢查碳刷（參見第 18 頁）。



檢查鏈條潤滑狀況

鏈條未充分潤滑前，切勿鋸任何工件。

否則，會減少鏈鋸使用壽命。開始工作前要檢查鏈條油箱油位和供油狀況。

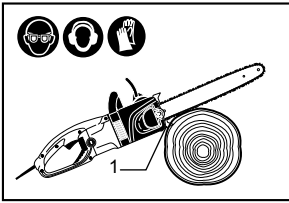
按以下步驟檢查供油量：

- 啓動電鏈鋸。
- 握住運轉的鏈鋸使其高於地面或箱體約 15 厘米（在合適的地面進行）。

如果潤滑充分，您會看到少量的油的痕跡，因為油會因為離心作用從鏈鋸灑出。注意風向，以防被油霧沾染！

使用鏈鋸進行工作

橫切

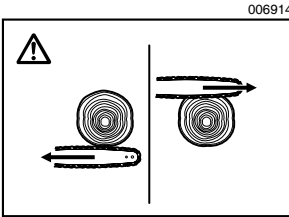


1. 鋸齒導軌

對於橫切，請將鋸齒導軌按如圖所示放在要切割的木材上。鏈條開始運轉後，鋸入木材，使用後把手提升鏈鋸，前把手作為引導。以鋸齒導軌作支點。

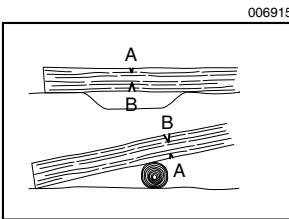
對前把手輕輕施壓以繼續進行切割，輕輕地邊往後邊鬆開鏈鋸。將鋸齒導軌更深入木材並再次提升前把手。

進行多次切割時，請在切割間隔時關閉鏈鋸電源。



△ 注意：

- 如果桿的上端邊緣用於切割，則當鏈條卡住時，鏈鋸可能會偏斜至您所在的方向。因此，請使用下側邊緣進行切割，以使鏈鋸偏離您身體所在的方向。



請先切割壓力側（A）處有張力的木料。最後切割張緊側（B）處。如此可防止導軌被卡住。

分割

△ 注意：

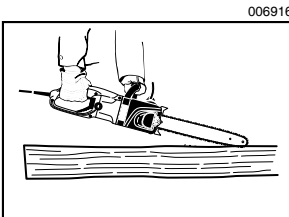
- 分割操作僅可由經培訓的人員進行操作。可能有反彈的危險。

分割時，應盡可能將鏈鋸支撐於樹幹上。請勿使用導桿尖頭進行切割，因其可能導致反彈的危險。

請特別注意處於張緊狀態下的分枝。請勿從下面切割無所支撐的分枝。

分割時請勿站立於被砍伐的樹幹上。

挖洞和順紋切割



△ 注意：

- 挖洞和順紋切割應僅由經特殊訓練的人員進行操作。可能存在反彈的危險。

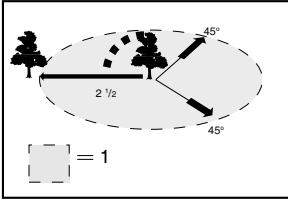
請盡可能以較淺的角度進行順紋切割。因為無法使用鋸齒導軌，切割時應盡可能小心。

砍伐

△ 注意：

- 砍伐操作可能僅可由經訓練的人員執行。該操作很危險。

006917

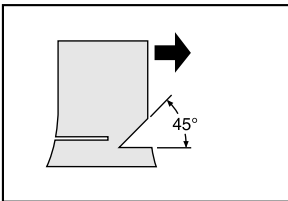


1. 砍伐區域

如果您需砍伐一棵樹，請務必遵守當地的法規。

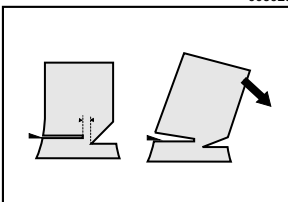
- 在開始砍伐操作之前，請確保：
 - (1) 僅砍伐操作相關人員方可接近；
 - (2) 在砍伐地點任一側約 45° 範圍處，所有相關人員必須有一條通暢的退路。須小心可能有被電纜絆倒的額外危險；
 - (3) 樹幹的底部應無異物、樹根和草叢；
 - (4) 任何人或物體都不得位於樹木將倒下的方向上 2 1/2 倍於樹木長度的距離之內。
- 對於各種樹木請考慮到以下情況：
 - 傾斜方向；
 - 分枝的鬆散或乾枯；
 - 樹木的高度；
 - 自然垂懸；
 - 樹木是否腐爛。

006918



- 請注意風速和風向。風吹得很猛烈時請勿進行砍伐操作。
- 修剪膨脹的樹根：請從膨脹得最大處開始修剪。請先進行垂直切割，然後再水平切割。
- 切開一個切口：切口決定了樹木倒下的方向並對此進行引導。切口在樹木要倒下的一側切開。請盡可能地將切口開在接近地面的地方。首次進行水平切割的深度約為樹幹直徑的 1/5 - 1/3。請勿將切口切得過大。然後進行斜角切割。

006923



- 對切口的整個寬度進行修正切割。
- 在切口的背面進行切割時請在比切口基準切割線略高的地方開始切割。背面切割必須為水平切割。請在背面切割與切口之間留有長度約為 1/10 樹幹直徑的間距。未切割樹幹部分的木材纖維作為轉軸。在任何情況下，請勿切斷纖維，否則樹木可能突然倒下。請及時將楔插入切口。
- 僅可使用塑膠或鋁制的楔來保持切口開度。禁止使用鐵楔。
- 請站立於倒下樹木的旁邊。請保持樹木任一側 45° 範圍之內倒下的樹木後方區域空曠（請參閱「砍伐區域」圖）。請注意小心倒下的分枝。

保養

打磨鏈條

處理鏈條時，請務必拔下電源並戴上防護手套。

△ 注意：

- 在進行任何檢查或保養之前請始終確保工具電源關閉且拔下電源插頭。
- 當執行任何檢查或保養時請始終佩戴防護手套。
- 切勿使用汽油、苯、稀釋劑、酒精或類似物品清潔工具。否則可能會導致工具變色、變形或出現裂縫。

請定期按以下所述進行工具的保養工作。僅當定期且正確地進行這些操作時方可接受保修。

用戶僅可執行本說明書中所述的保養項目。其他任何工作必須交由 Makita（牧田）維修專門店進行。

清潔鏈鋸

請使用清潔布定期清潔鏈鋸。特別是把手上不得沾有油。

檢查塑膠外殼

對外殼上的所有部件進行定期目視檢查。若有任何部件損壞，請立即將其送至 Makita（牧田）維修專店進行修理。

出現以下情況時，需要打磨鏈條：

- 鋸較濕木料時出現粉狀鋸末。
- 需要施加較大的力，鏈條才能鋸斷木料。
- 鏈鋸切割邊有可見損傷。
- 當進行切割時，鏈鋸設備會向左或向右擺動。這是由鏈條打磨不均勻或鏈條一側受損所致。

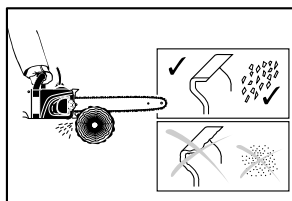
重要事項：要經常打磨，但不要磨去鏈條中過多的金屬！

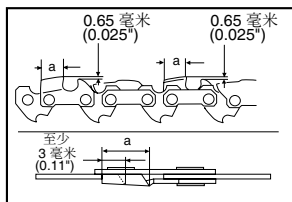
通常，打磨 2-3 下就可以了。

多次打磨後效果仍不理想，請將鏈條送至服務中心打磨。

打磨標準：

- 所有的切片必須長度相同（尺寸 a）。不同長度的切片將使鏈條運轉不平穩，並導致鏈條斷裂。
- 當到達最短切片長度 3 毫米（0.11"）後，請勿再打磨鏈條。此時必須安裝一條新的鏈條。

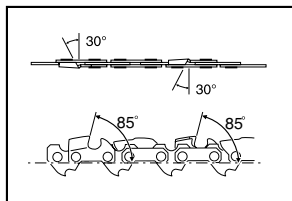




- 切片的厚度由深度規（圓嘴）和切割邊緣之間的距離決定。切割邊緣和深度規之間的距離為 0.65 毫米（0.025"）時可獲得最佳切割效果。

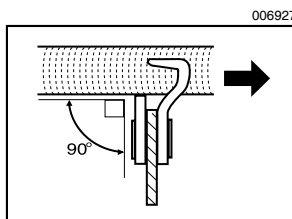
△ 警告：

- 距離過大將導致反彈的危險。

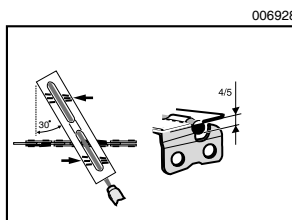


- 所有切片必須有 30° 的打磨角度距離。存在角度差將導致鏈條運行粗劣及不平整，會加速磨損並導致鏈條斷裂。
- 切片與側板之間 85° 的角度由圓銼刀的滲入深度所決定。如果正確使用指定銼刀，則將自動產生正確的側板角度。

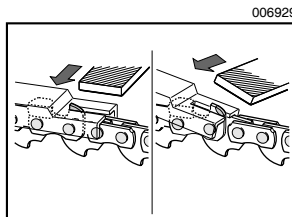
銼刀和銼刀導向



- 請選擇直徑 4.0 毫米（0.15"），專門的圓形銼刀（選購附件）來打磨鏈條。普通的圓形銼刀不適用。
- 使用銼刀時僅可向前嚙合材料。返程時請提起銼刀離開材料。
- 請先打磨最短的切片。該切片的長度即作為鏈條上其他切片的基準尺寸。
- 如圖所示操縱銼刀。

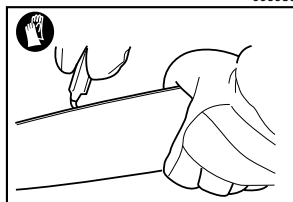


- 如果採用銼刀夾柄（選購附件），則銼刀將更易於操縱。銼刀夾柄上有正確的 30° 打磨角度標記（將標記平行對準鏈條）並限制滲入深度（至銼刀直徑的 4/5 處）。



- 打磨鏈條之後，請使用鏈條測量工具（選購附件）來檢查深度規的高度。
- 請使用專門的平銼磨平任何凸出的部分（無論多小）。
- 再次打磨深度規的前端。

清潔導桿並對鏈輪進行潤滑

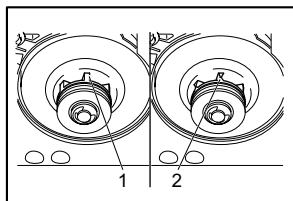


△ 注意：

- 進行此操作時請始終佩戴安全手套。木刺可能導致傷害。請定期檢查導桿的運轉表面有無損壞。使用合適的工具進行清理，如有需要請清除木刺。

如果鏈鋸經常使用，則請至少每週對鏈輪進行一次潤滑。在添加新鮮的潤滑油之前，請小心清潔導桿尖頭上 2 毫米的孔，然後將少量多用途潤滑油（選購附件）注入孔中。

更換鏈條



△ 注意：

- 僅使用本鏈鋸專用鏈條和導板（參見備件列表摘錄）！
- 安裝新鏈條前要檢查鏈輪（1）。

△ 注意：

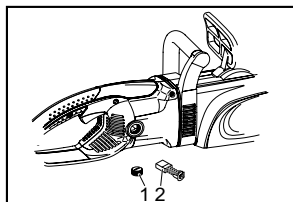
- 磨損的鏈輪（2）會損傷新鏈條，因此必須更換新的。
- 不要自行更換鏈輪。鏈輪更換需要專門培訓和專用工具，請務必送至 Makita（牧田）維修中心更換。

檢查和更換碳刷

重要事項：

定期檢查碳刷！

碳刷上的凹槽表示磨損限度。



註：

- 碳刷精緻易損，請務必小心不要使其跌落。取出碳刷時，務必注意其安裝位置，因為每個碳刷都有固定轉子。
- 使用一字改錐頭螺絲起子卸下蓋板（1），然後取出碳刷（2）。
- 如果尚未達到磨損限度，將碳刷放置到原先位置，並裝上蓋板（1）。
- 使鏈鋸稍許運轉（約 1 分鐘）以使碳刷再次運轉。

重要事項：現在測試跳動閘（參見第 13 頁）。如果鏈條不能在 2 秒內完全停止，使鏈鋸稍許運轉並重複測試直到制動功能正常。

註：安裝新碳刷後，使鏈鋸運轉 5 分鐘，然後檢查跳動閘。

故障排除

故障	系統	症狀	原因
鏈鋸不工作	全部	電機不工作	無電源 電線不良 鏈條開處於啓用狀態 主保險絲熔斷
性能不佳	碳刷	拉力不足	碳刷磨損
鏈條未潤滑	油箱、油泵	鏈條無油	鏈條油箱空 導油槽變髒
鏈條開	制動	鏈條不能立即 停止轉動	制動帶磨損
跳動開	制動	鏈條繼續運轉	碳刷磨損

定期保養指南

爲確保較長的使用壽命，防止設備損壞，確保安全功能發揮全部作用，應定期做以下保養。只有定期進行正確的保養，牧田才會受理客戶的保修申請。錯誤地進行上述保養工作會導致事故！

電鏈鋸用戶不得進行手冊上未說明的保養工作。

所有其他工作必須由 Makita（牧田）維修中心進行。

<p>一般工作</p>	<p>電鏈鋸 塑膠箱 鏈條 導板 鏈輪 鏈條閘 跳動閘</p>	<p>定期清理外部區域。 檢查裂縫和裂痕。如有損壞，立即送至維修中心修理。 定期打磨。 及時更換。 使用一段時間後翻轉過來，以使支承面磨損程度一致及時更換。 及時到維修中心更換。 定期到維修中心檢查。 定期到維修中心檢查。</p>	
<p>每次使用鏈鋸前</p>	<p>鏈條 導板 鏈條潤滑 鏈條閘 跳動閘 電源開關 電源線 油箱蓋</p>	<p>檢查損壞程度和鋒利程度。 檢查鏈條張緊度。 檢查損壞程度，如有必要清除毛刺。 功能檢查 功能檢查 功能檢查 功能檢查 如有損壞，請送至維修中心修理。 檢查張緊度。</p>	<p>14-18 9 13 13 13 12</p>
<p>每次關閉鏈鋸後</p>	<p>導板 鏈條載體</p>	<p>清潔進油孔。 清潔，特別清潔導油槽。</p>	<p>11 18</p>
<p>存儲部</p>	<p>鏈條油箱 鏈條／導板 電鏈鋸</p>	<p>排空。 卸下，清潔並稍加潤滑。 清潔導板導槽。 安全存於乾燥處。長期存儲後，應送至維修中心檢查電鏈鋸（殘留鏈條油變成樹脂狀，油泵閥門堵塞）。</p>	<p>11</p>

選購附件

△ 注意：

- 這些選購附件或裝置是專用於本說明書所列的 Makita（牧田）電動工具的。如使用其他廠牌零件或裝置，可能導致傷人的危險。僅可將選購附件或裝置用於規定目的。

如您需要幫助，瞭解更多關於這些附件的信息，請諮詢當地的 Makita（牧田）維修中心。

- 鏈量規 3/8"
- $\varnothing 4.0$ 毫米圓銼刀
- 平銼
- 文件夾 3/8"
- 銼刀把手

生產製造商名稱：Makita Corporation
進口商名稱：台灣牧田股份有限公司

電話：02-8601-9898 傳真機：02-8601-2266
地址：新北市 24459 林口區文化三路二段 798 號